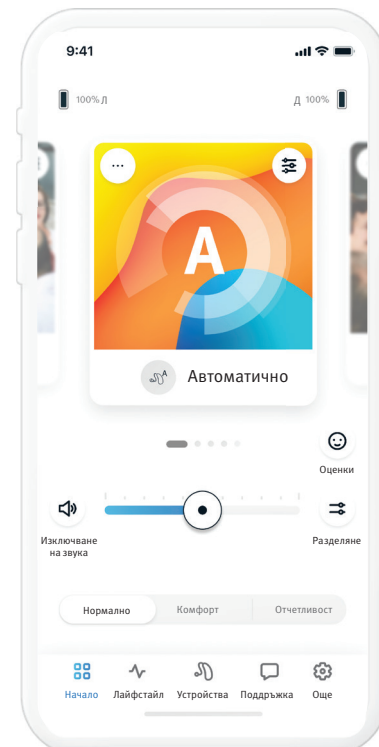


# Unitron Remote Plus app

Ръководство на потребителя – Remote Plus 5.2

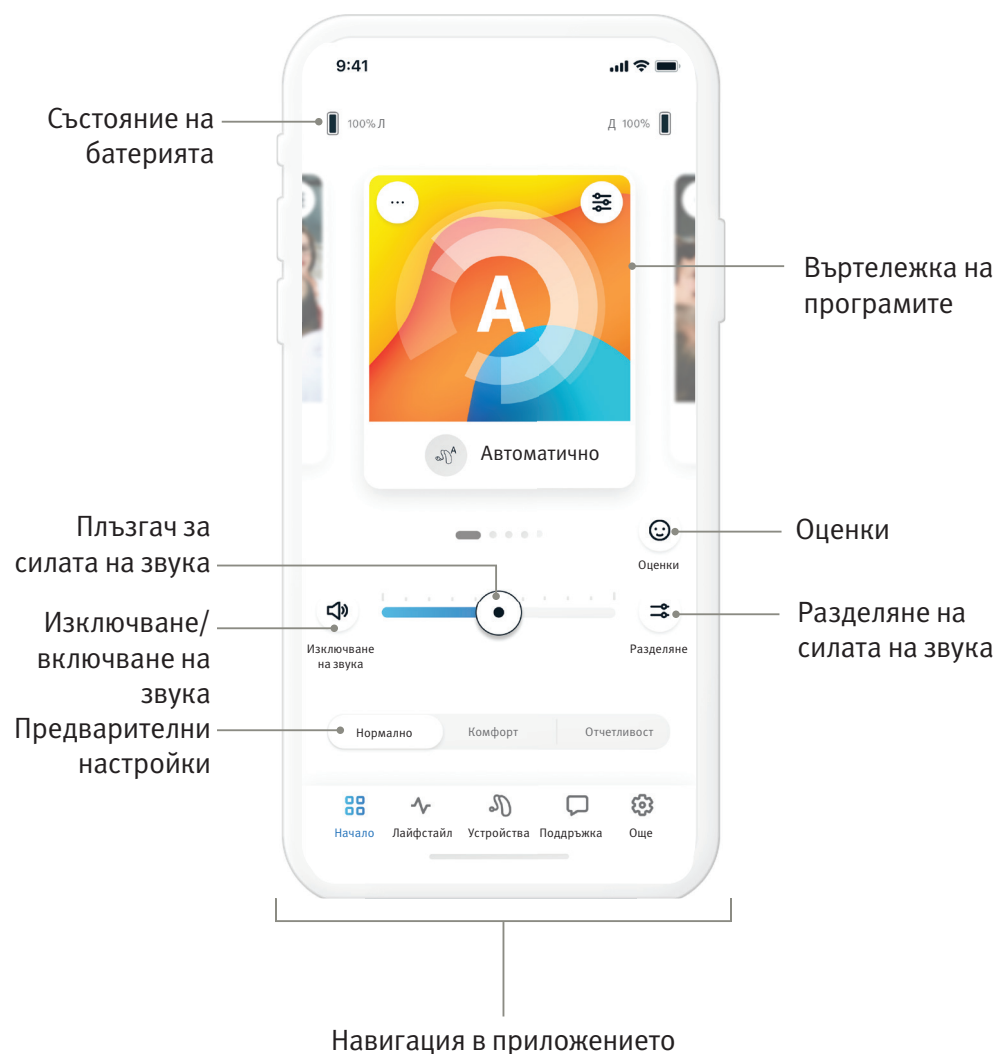


# Съдържание

---

<b>Преглед на приложението</b> .....	3	Разделяне на звука.....	10
<b>Първи стъпки</b> .....	3	Активиране на предварителни настройки – Comfort (Комфорт) и Clarity (Отчетливост) .....	10
<b>Информация за съвместимост</b> .....	3	Промяна на програмите на слуховите апарати .....	10
<b>Първоначални действия</b> .....	4	Оценки.....	11
Приемане на декларацията за поверителност на приложението .....	4	<b>Раздел Lifestyle (Лайфстайл)</b> .....	12
Сдвояване със слуховите апарати.....	4	Среди на слушане .....	12
Активиране на Insights.....	4	Средно време за носене.....	12
Избор на режим на приложението .....	4	Брояч на стъпки.....	12
<b>Раздел Home (Начало) – режим Advanced (Разширен)</b> .....	5	Минути активност.....	12
Регулиране на силата на звука на слухов апарат.....	5	<b>Раздел Devices (Устройства)</b> .....	13
Разделяне на силата на звука.....	5	Управление с докосване.....	13
Активиране на предварителни настройки – Comfort (Комфорт) и Clarity (Отчетливост) .....	5	Автоматично включване .....	13
Промяна на програмите на слуховите апарати .....	5	Адаптивен Bluetooth® .....	13
Оценки.....	6	Моите устройства .....	13
Опционални програми .....	7	Дистанционно регулиране.....	15
Настройки на програма .....	8	<b>Раздел Support (Поддръжка)</b> .....	16
Маскиране на тинитус.....	8	<b>Раздел More (Още)</b> .....	17
Настройки на звука .....	8	Режим на приложението .....	17
Фокусиране на микрофон .....	8	Външен вид .....	17
Подобряване на речта .....	8	Настройки на Insights (Анализ).....	17
Намаляване на шума .....	8	Център за известия.....	17
Настройки на еквалайзер.....	8	Аналитични данни .....	17
Персонализиране на програми .....	9	Режим за демонстрация.....	17
<b>Раздел Home (Начало) – режим Classic (Класически)</b> .....	10	Правна информация .....	17
Регулиране на силата на звука на слухов апарат.....	10	<b>Информация за съответствие</b> .....	18
		Декларация за съответствие .....	18
		Описание на символите .....	18
		Важна информация за безопасността .....	19

## Преглед на приложението



## Първи стъпки

Unitron Remote Plus е приложение, разработено от Sonova – световен лидер в решенията за слуха. Прочетете инструкциите за потребителя внимателно, за да се възползвате от всички възможности, които то предлага.

- ⓘ Това ръководство за потребителя описва функциите на приложението и как тези функции могат да се управляват от потребителя. Прочетете това ръководство за потребителя, преди да започнете да използвате приложението.
- ⓘ За работа с приложението не е необходимо допълнително обучение.

Това ръководство за потребителя е приложимо за версия 5.2 на приложението Unitron Remote Plus и по-нови подверсии на приложението. За ръководство за потребителя за предишни версии на приложението, свържете се с местния представител или посетете уебсайта [www.unitron.com](http://www.unitron.com).

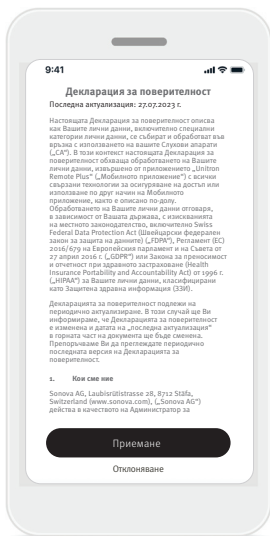
## Информация за съвместимост

⚠ За използването на приложението Unitron Remote Plus се изискват слухови апарати Unitron с Bluetooth® безжична свързаност. Приложението Unitron Remote Plus може да се използва на устройства, поддържащи Bluetooth® Low-Energy (BT-LE), и е съвместимо с версия 15 на iOS или по-нова. Приложението Unitron Remote Plus може да се използва на устройства с Android, сертифицирани по Google Mobile Services (GMS), поддържащи Bluetooth® 4.2 и Android OS 8.0 или по-нова версия.

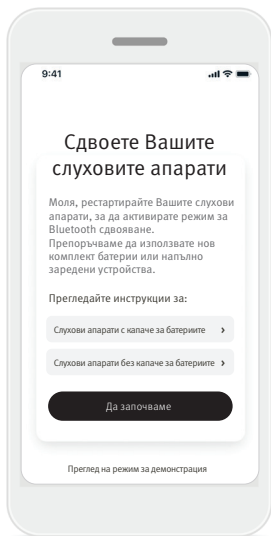
- ⓘ Някои телефони разполагат със звуци при докосване или тонове за клавиатурата, които могат да бъдат предадени към слуховия(те) апарат(и). За да избегнете това, отидете в настройките на телефона, изберете звуците и направете така, че всички звуци при докосване и тонове на клавиатурата да са дезактивирани.
- ⓘ Наличните функции в приложението Unitron Remote Plus се различават в зависимост от свързаните слухови апарати. Не всички функции са налични за всички слухови апарати.

Словната марка Bluetooth® и логата са регистрирани търговски марки, притежавани от Bluetooth® SIG, Inc. Apple, логото на Apple, iPhone и iOS са търговски марки Apple Inc., регистрирани в САЩ и други държави. App Store е марка на услуга на Apple Inc. Android, Google Play и логото на Google Play са търговски марки на Google Inc.

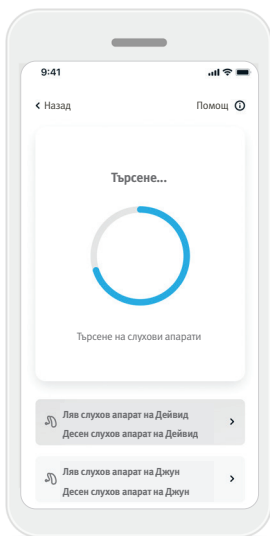
# Първоначални действия



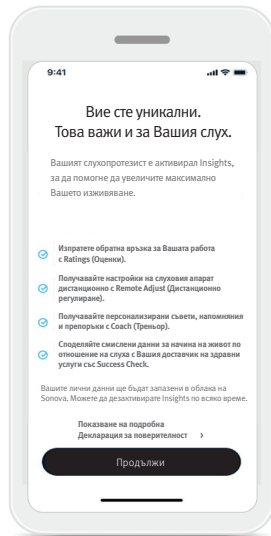
**Приемане на декларацията за поверителност на приложението**  
За да използвате приложението Unitron Remote Plus, трябва да приемете декларацията за поверителност и анализ на анонимни данни на употребата от приложението.



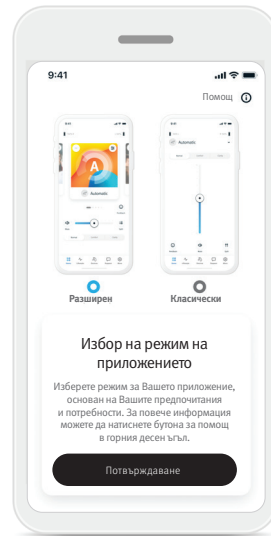
**Сдвояване със слухови апарати.**  
Откриване на Вашите слухови апарати.  
Ако Вашите слухови апарати са с капаче за батерии, рестартирайте слуховите си апарати чрез отваряне и затваряне на капачето за батерии. Ако Вашите слухови апарати нямат капаче за батерии, първо изключете всеки един от слуховите апарати, като натиснете долната част на бутона, докато светодиодът светне в червено (4 секунди). Включете всеки един от слуховите апарати, като натиснете същия бутон, докато светодиодът светне в зелено (2 секунди).  
Изберете „View Demo Mode“ (Преглед на режим за демонстрация), за да изпробвате приложението, без да свързвате слухови си апарати. Имайте предвид, че в този режим няма налична функционалност за дистанционно управление.



**Изберете Вашия(те) слухов(и) апарат(и)**  
Ако повече от един комплект устройства са открити от приложението, натиснете бутона на Вашия слухов апарат и съответното устройство ще се маркира в приложението.

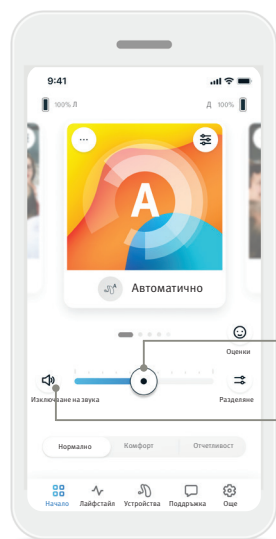


**Активиране на Insights**  
Insights се активира от Вашия слухопротезист и позволява използването на функциите на Insights, включително Remote Adjust (Дистанционно регулиране) и Coach (Треньор). Препоръчва се известията да са активирани и да разрешите достъпа до местоположение. Тези функции могат да бъдат активирани или дезактивирани по всяко време в раздела **More** (Още) от Insights Settings (Настройки на Insights).



**Избиране на режим на приложението**  
Приложението предлага два режима за екрана Home (Начало): режим Advanced (Разширен) и режим Classic (Класически). Режимът Advanced (Разширен) е идеален за тези, които искат достъп до разширени функции и опции за персонализиране. Режимът Classic (Класически) е идеален за тези, които искат достъп до основни функции и опции. Този режим се препоръчва за тези, които предпочитат по-опростена работа. Можете винаги да промените тези режими в приложението в раздела **More** (Още), под App Mode (Режим на приложението).

## Раздел Home (Начало) – режим Advanced (Разширен)



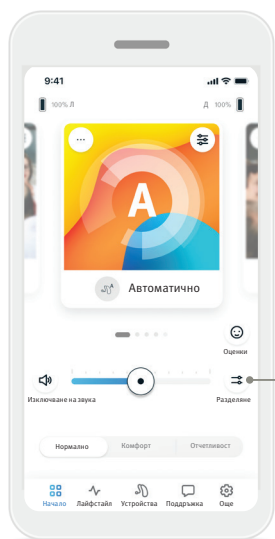
Плъзгач за силата на звука

Изключване/включване

### Регулиране на силата на звука на слухов апарат

Преместете плъзгача надясно или наляво, за да увеличите или намалите силата на звука на слуховите апарати и за двете уши.

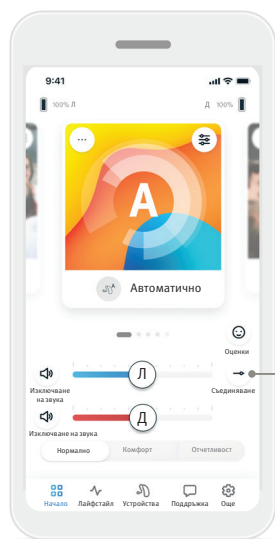
Натиснете бутона (🔇) **Mute** (Изключване на звука) отляво на плъзгача, за да изключите или включите звука на слуховите апарати.



Разделяне на силата на звука

### Разделяне на силата на звука

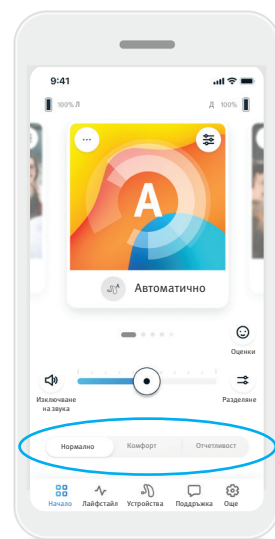
Натиснете бутона (↔) за **разделяне** на силата на звука, за да управлявате силата на звука за всеки един от слуховите апарати поотделно.



Съединяване на силата на звука

### Съединяване на силата на звука

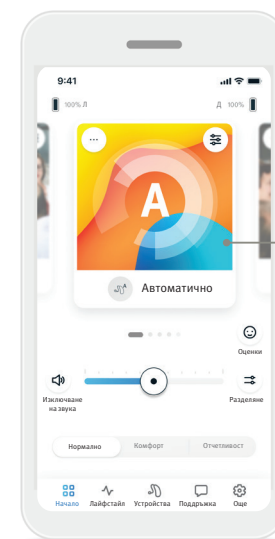
Натиснете бутона (→) за **съединяване** на силата на звука, за да обедините плъзгачите за силата на звука.



### Активиране на предварителни настройки – Comfort (Комфорт) и Clarity (Отчетливост)\*

За автоматичната програма можете да изберете между **Clarity** (Отчетливост), **Comfort** (Комфорт) или **Normal** (Нормално). **Clarity** (Отчетливост) е налична за подобряване на речта, а **Comfort** (Комфорт) се използва за намаляване на шума с цел подобряване на цялостния комфорт при слушане. **Clarity** (Отчетливост) и **Comfort** (Комфорт) се изключват сами по себе си и не могат заедно да са в състояние „On“ (Вкл.) по едно и също време. **Normal** (Нормално) е настройката по подразбиране.

\* Тази функция не се поддържа от всички модели слухови апарати.



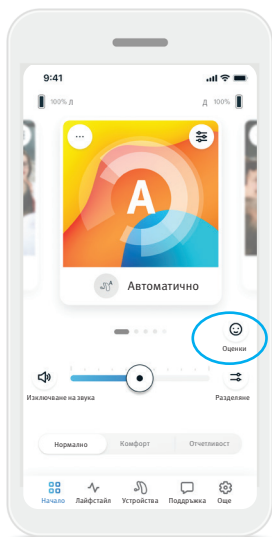
Въртележка на програмите

### Промяна на програмите на слуховите апарати

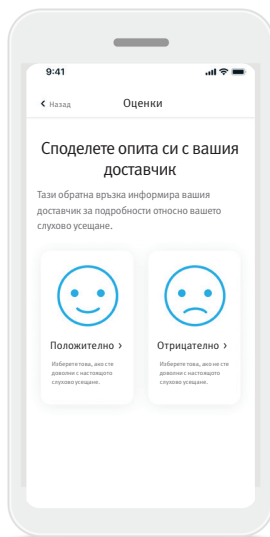
Плъзнете наляво и надясно върху въртележката на програмите, за да разгледате всички налични програми. Когато спрете, избраната програма (напр. Restaurant (Ресторант)) ще се приложи към слуховия(те) апарат(и).

## Оценки

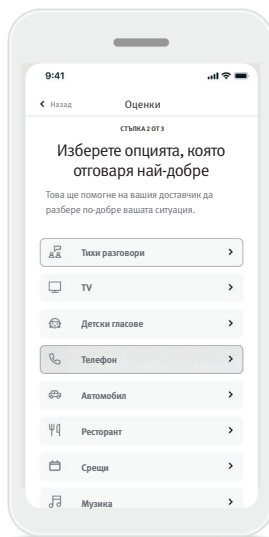
Ако сте активирали Insights (Анализ), можете да споделите обратна връзка относно вашето слухово усещане с лекаря си. Ако сте се включили, ще видите икона на усмихнато лице от дясната страна на екрана Home (Начало).



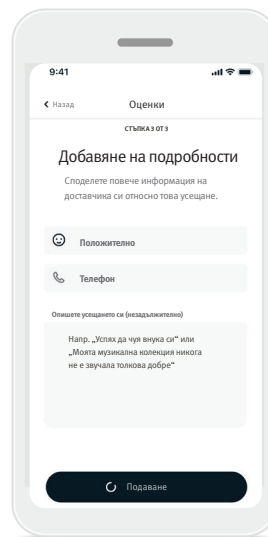
1. Щракнете върху усмихнатата емотикона (😊).



2. Изберете **positive** (положително), ако сте удовлетворени, или **negative** (отрицателно), ако не сте удовлетворени.



3. Изберете ситуацията, която най-точно съответства на тази, в която сте вие в момента.

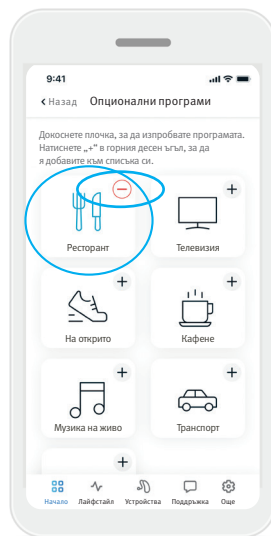
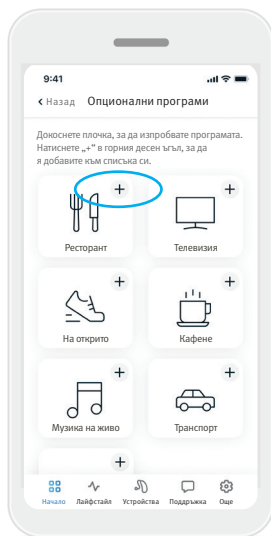
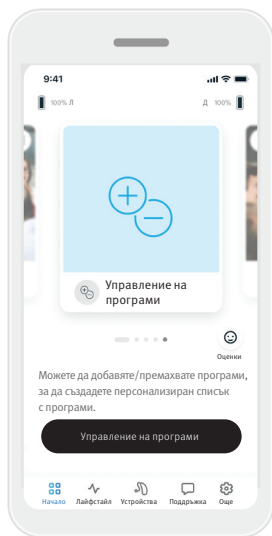
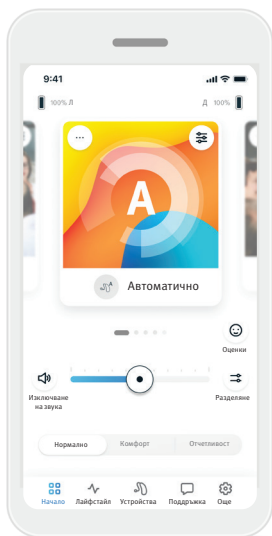


4. Вижте справка на вашата обратна връзка и предоставете повече коментари (незадължително). Докоснете бутона **Submit** (Подаване), за да подадете вашата обратна връзка към вашия специалист по слухопротезиране.

## Опционални програми

Изберете от списък с предварително дефинирани програми, за да персонализирате слуховите апарати за конкретна ситуация. Наличните опционални програми се различават в зависимост от технологичното ниво на Вашите слухови апарати.

- Ресторант
- Телевизия
- На открито
- Кафене
- Музика на живо
- збо автомобил / транспорт
- Купон



1. Отидете до раздела **Home** (Начало).

2. Плзнете наляво или надясно, докато видите изображението/иконата на **Manage Programs** (Управление на програми). Щракнете върху бутона **Manage Programs** (Управление на програми).

3. За бързо добавяне на опционална програма, щракнете върху знака **плюс (+)**.

4. Щракнете върху **знака минус (-)**, за да премахнете опционалната програма от списъка с програми.

5. Щракнете върху **плочка на програма**, за да изпробвате програмата.

6. Щракването върху **плочката на програмата** ви отвежда до екрана за преглед на програмата. Екранът за преглед на програмата се показва. Променете настройките и щракнете върху **Save** (Запазване), за да добавите опционалната програма към списъка с програми.

## Настройки на програма

Допълнителни настройки може да се налични в зависимост от текущо избраната програма, конфигурацията на Вашия слухов апарат и свързаните аудиоизточници.




### Маскиране на тинитус

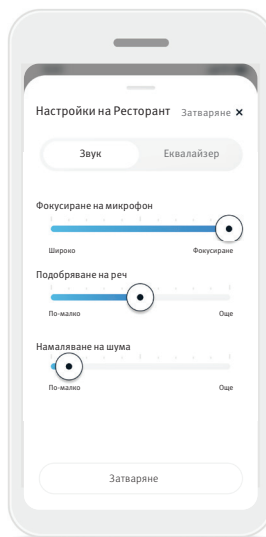
Ако Вашият специалист по слухопротезиране е активирал маскирането на тинитус, ще разполагате с опция за регулиране на силата на маскиращия шум.

### Баланс

Ако използвате външно устройство за предаване (напр. TV Connector (TV конектор), музика), можете да регулирате фокусирането, за да чувате повече от предавания сигнал или от друга страна повече от заобикалящата среда.

### Настройки на програма

Имате достъп до допълнителни настройки директно на екрана Home (Начало), като натиснете бутона за **разширени настройки** (  ) в горния десен ъгъл на плочката на програмата за по-разширени настройки.

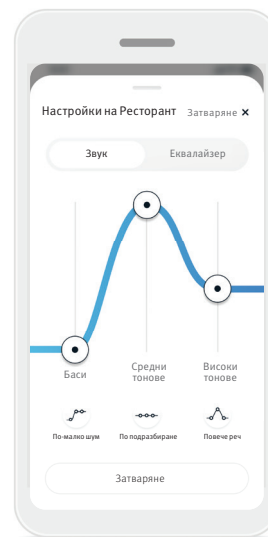


### Настройки на звука

Можете да регулирате контролата **Focus Mic** (Фокусиране на микрофон), за да фокусирате повече върху звуци отпред или да слушате около Вас.

Контролата **Enhance Speech** (Подобряване на речта) Ви позволява да подобрите или намалите речта до желаното ниво на комфорт.

Контролата **Reduce Noise** (Намаляване на шума) Ви позволява да увеличите или намалите нивото на шума до желаното ниво на комфорт.

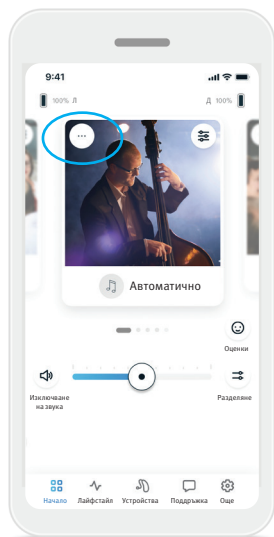


### Настройки на еквалайзера

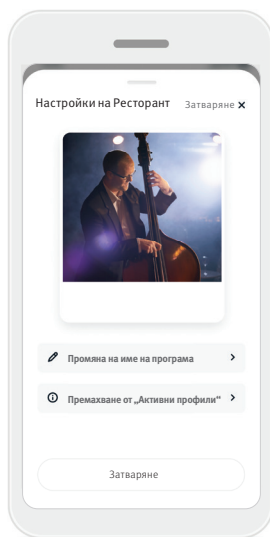
Тук можете да промените настройките на **Equalizer** (Еквалайзер).

## Персонализиране на програми

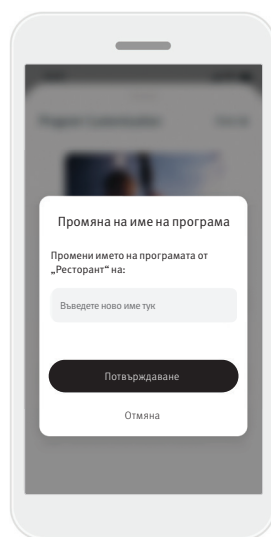
Приложението Remote Plus Ви позволява да промените името на програмите, така че можете да персонализирате какво всяка програма означава за Вас. Можете да промените името на програмата за всяка програма, включително опционалните програми. За да промените името на програмата:



1. Докоснете **настройки на програмата (...)** в горния ляв ъгъл на изображението на програмата (или икона).

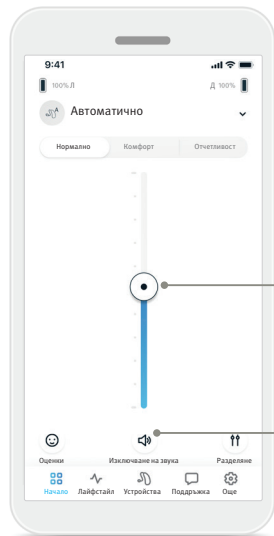


2. Показва се екранът с настройки на програмата.  
3. Докоснете **Change program name** (Промяна на име на програма).



4. Въведете предпочитаното от Вас име на програмата в текстовото поле и щракнете върху **Confirm** (Потвърждаване).

## Раздел Home (Начало) – режим Classic (Класически)



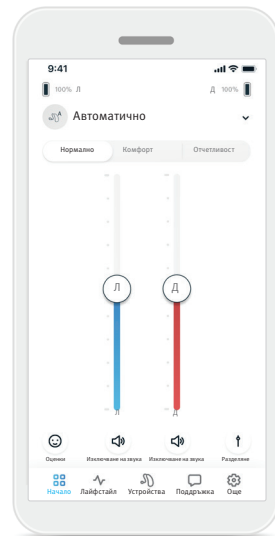
Плъзгач за силата на звука

Изключване/включване на звука

### Регулиране на силата на звука на слухов апарат

Преместете плъзгача нагоре или надолу, за да увеличите или намалите силата на звука на слуховия апарат от двете страни.

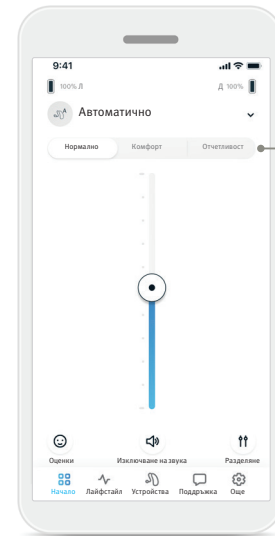
Натиснете бутона (🔇) **Mute** (Изключване на звука) под плъзгача, за да изключите или включите звука на слуховите апарати.



### Разделяне на силата на звука

Натиснете бутона (🔊) за **разделяне** на силата на звука, за да управлявате силата на звука за всеки един от слуховите апарати поотделно.

Използвайте плъзгачите за силата на звука, за да промените силата на звука. Натиснете бутона (🔊) за **съединяване** на силата на звука, за да обедините плъзгачите за силата на звука.

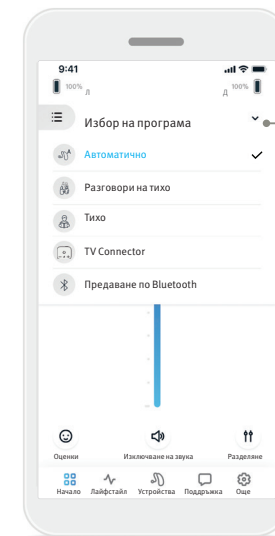


Предварителни настройки: Normal (Нормално) / Comfort (Комфорт) / Clarity (Отчетливост)

### Активиране на предварителни настройки – Comfort (Комфорт) и Clarity (Отчетливост)\*

За автоматичната програма можете да изберете между **Clarity** (Отчетливост), **Comfort** (Комфорт) или **Normal** (Нормално). **Clarity** (Отчетливост) е налична за подобряване на речта, а **Comfort** (Комфорт) се използва за намаляване на шума с цел подобряване на цялостния комфорт при слушане. **Clarity** (Отчетливост) и **Comfort** (Комфорт) се изключват сами по себе си и не могат заедно да са в състояние „От“ (Вкл.) по едно и също време. **Normal** (Нормално) е настройката по подразбиране.

\* Тази функция не се поддържа от всички модели слухови апарати.



Падащ списък с програми

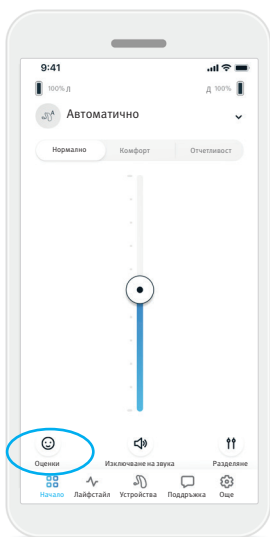
### Промяна на програмите на слуховите апарати

Докоснете **стрелката** до името на текущата програма, за да разгледате всички налични програми. Изберете желаната програма (напр. TV Connector (TV конектор)).

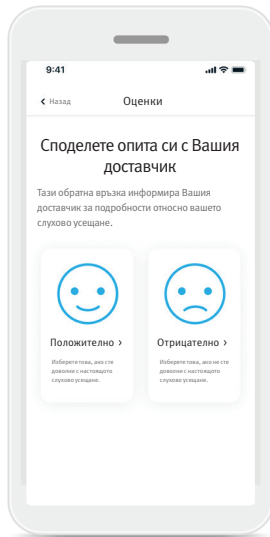
## Оценки

Когато Insights е активирано и Ratings (Оценки) са активирани, можете да споделяте обратна връзка за Вашето слухово изживяване с Вашия лекар.

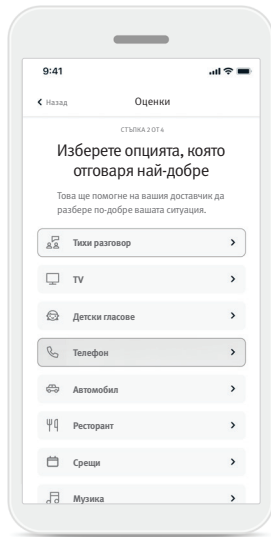
Когато е активирано, ще видите икона на усмихнато лице от долната част на екрана Home (Начало).



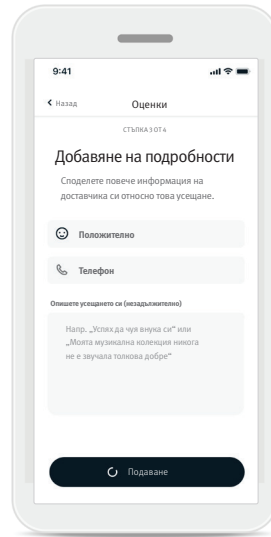
1. Щракнете върху усмихнатата емотикона (😊).



2. Изберете positive (положително), ако сте удовлетворени, или negative (отрицателно), ако не сте удовлетворени.



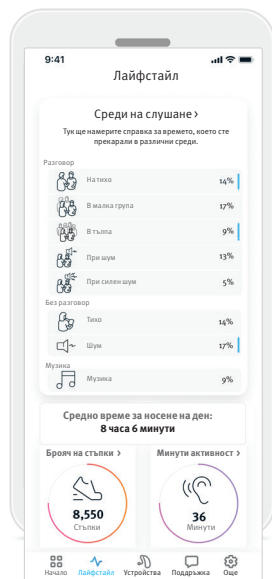
3. Изберете ситуацията, която най-точно съответства на тази, в която сте вие в момента.



4. Вижте справка на вашата обратна връзка и предоставете повече коментари (незадължително). Докоснете бутона **Submit** (Подаване), за да подадете вашата обратна връзка към вашия специалист по слухопротезиране.

## Раздел Lifestyle (Лайфстайл)

⚠ Информацията, съдържаща се в този раздел е за само за обучителни и информационни цели. Не трябва да използвате информацията, показана в раздел Lifestyle (Лайфстайл) като заместител за професионална медицинска консултация, нито тя трябва да я заменя. Ако имате някакви въпроси за Вашето здраве, или преди да започнете програма за упражнения, винаги трябва да се консултирате с лекар или друг специалист по здравеопазване.



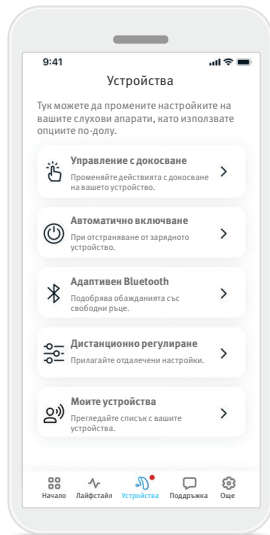
Разделът **Lifestyle** (Лайфстайл) ви отвежда до екран, който може да се превърта, където да прегледате Вашите лайфстайл данни спрямо проследеното от Вашите слухови апарати. Можете да прегледате времето за носене на Вашия слухов апарат, информация за Вашите среди на слушане, както и други данни за физическа активност.

- **Listening environments (Среди на слушане)**  
Този раздел предоставя справка за времето, което сте прекарвали в различни среди спрямо отчетеното от Вашите слухови апарати.
- **Average Wearing Time (Средно време на носене)**  
Това е средното време, през което сте носили Вашите слухови апарати всеки ден.
- **Step counter (Брояч на стъпки)**  
Step counter (Брояч на стъпки)\* показва броя стъпки, които сте изминали за деня спрямо измереното от акселерометъра във Вашите слухови апарати.
- **Active minutes (Минути активност)**  
Active minutes (Минути активност) е броя минути, през които сте били активни през деня, напр. разхождане, тичане или извършване на всякаква подобна средно до интензивна дейност, докато носите слуховите си апарати.

\* Тази функция не се поддържа от всички модели слухови апарати.

## Раздел Devices (Устройства)

Разделът Devices (Устройства) е мястото, където можете да промените настройките на Вашите слухови апарати.

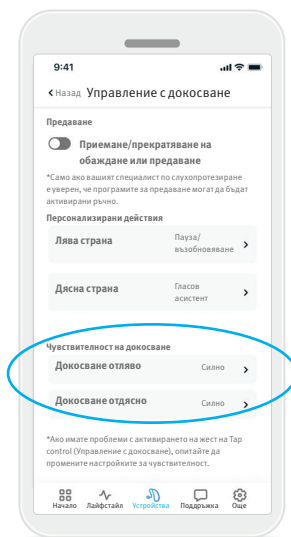
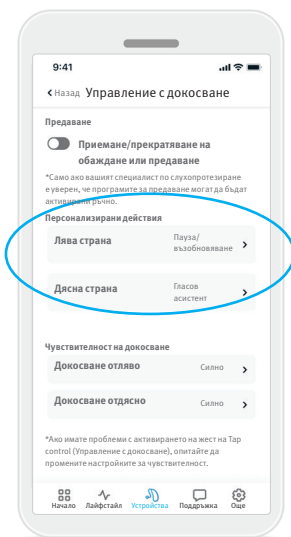
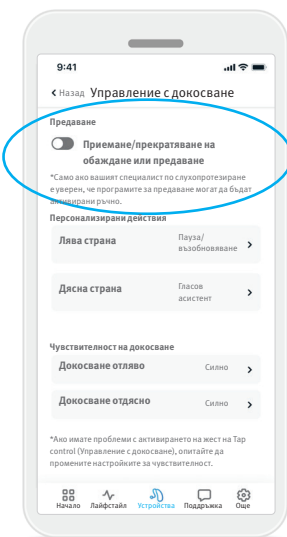


- **Tap control (Управление с докосване)**  
В някои слухови апарати има вграден сензор, който активира управлението на някои функции на слухови апарати чрез докосване. Вижте страница 14.
- **Auto On (Автоматично включване)**  
Можете да изберете дали да включите слуховите апарати автоматично, когато ги отстраните от зарядното устройство.
- **Adaptive Bluetooth® (Адаптивен Bluetooth®)**  
Ако имате проблеми с качеството на звука по време на обаждания, дезактивирането на тази функция може да подобри работата.
- **Remote Adjust (Дистанционно регулиране)**  
Когато Insights е активирано, ще можете да получавате насочени известия, които съдържат настройки за Вашите слухови апарати, изпратени от Вашия слухопротезист.
- **My devices (Моите устройства)**  
Ако изпитвате проблеми с връзката към приложението, можете да изберете **Forget Devices** (Забравяне на устройства) и да опитате да ги сдвоите наново. Ако искате да свържете различна двойка слухови апарати към приложението, трябва първо да „забравите“ текущо свързаните слухови апарати. След това можете да сдвоите новите устройства.  
ЗАБЕЛЕЖКА: Забравянето на устройства ще премахне връзката между Вашите слухови апарати и приложението.

## Управление с докосване

Ако Вашите слухови апарати разполагат с управление с докосване, можете да персонализирате как Вашите слухови апарати отговарят на двукратно докосване. В някои слухови апарати има вграден сензор, който активира управлението на някои функции на слухови апарати чрез докосване.

Действието и чувствителността на управлението с докосване може да бъде персонализирано, както следва:



### Streaming (Предаване)

Accept/end call or streaming (Приемане/прекратяване на обаждане или предаване) – активирайте/деактивирайте способността да приемете/прекратите обаждания или да се свържете към предаващо устройство (напр. TV Connector (TV конектор), използвайки двукратно докосване. Можете да използвате управлението с докосване, за да се свържете с устройство за предаване, ако Вашият специалист по слухопротезиране е конфигурирал Вашите слухови апарати за ръчно свързване.

### Custom actions

#### (Персонализирани действия)

(конфигурират се отделно за левия и десния слухов апарат):

- Pause/resume media (Пауза/възобновяване на мултимедия) – двукратното натискане ще постави на пауза/възобнови мултимедия при предаване.
- Voice assistant (Гласов асистент) – двукратното натискане ще активира гласовия асистент на Вашия смартфон.
- Off (Изкл.) – двукратното натискане няма да доведе до извършване на действие.

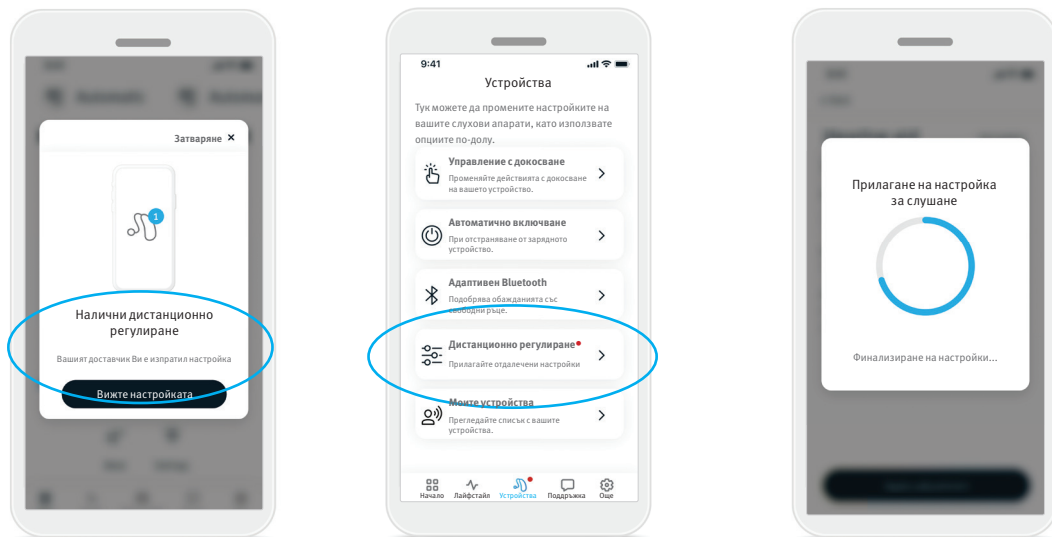
### Tap sensitivity (Чувствителност на докосване)

(конфигурира се отделно за левия и десния слухов апарат):

- Gentle (Леко) – най-чувствително.
- Normal (Нормално) – чувствителност по подразбиране.
- Firm (Силно) – най-малко чувствително.

## Дистанционно регулиране

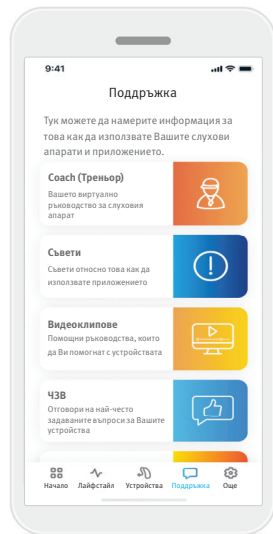
Когато Insights е активирано, ще можете да получавате насочени известия, които съдържат настройки за Вашите слухови апарати, изпратени от Вашия слухопротезист.



1. Получавайте персонализирано съобщение от Вашия специалист по слухопротезиране. Щракнете върху [See Adjustment](#) (Вижте настройката), за да получите достъп до нея.
2. Или отворете приложението Remote Plus и отидете до [Devices > Remote Adjust](#) (Устройства > Настройки на слухови апарати).
3. Изберете настройката и щракнете върху [Apply Adjustment](#) (Прилагане на настройка) и следвайте инструкциите, за да приложите промените.
4. Настройката сега се прилага към Вашите слухови апарати. Ако предпочитате друга настройка, можете да изберете налична настройка и да я приложите към Вашите слухови апарати.

## Раздел Support (Поддръжка)

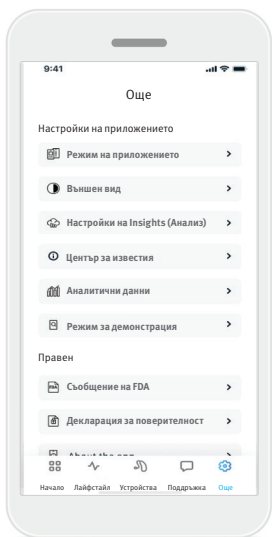
Разделът **Support** (Поддръжка) е мястото, където можете да намерите информация относно Вашите слухови апарати.



- Достъп до съобщенията от Coach (Треньор)
- Намерете съвети за използване на приложението Remote Plus
- Гледайте видеоклипове с инструкции, които да Ви помогнат с Вашите устройства
- Преглеждайте ЧЗВ за отговори на най-често задаваните въпроси относно Вашите устройства
- Научете повече за други услуги, които можете да използвате с Вашите устройства

## Раздел More (Още)

Разделът **More** (Още) е мястото, където можете да намерите допълнителни настройки на приложението и правната информация, свързана с приложението.



### Режим на приложението

Превключете между двата режим на екрана на приложението **Home** (Начало): режима **Advanced** (Разширен) и режима **Classic** (Класически). Режимът **Advanced** (Разширен) е идеален за потребители, които искат достъп до разширени функции и опции за персонализиране. Режимът **Classic** (Класически) е идеален за потребители, които искат достъп до основни функции и опции. Този режим се препоръчва за тези потребители, които предпочитат по-опростена работа.

### Настройки на Insights (Анализ)

Всички функции на Insights са активирани по подразбиране. Можете да изберете да активирате или деактивирате отделни функции или да изберете деактивирате изцяло Insights. Деактивирането ще изтрие всички данни на Insights, качени преди това на облака на Sonova, и ще деактивира всички функции на Insights, включително съобщенията от Coach (Треньор) и дистанционните настройки

### Център за известия

Активирайте или деактивирайте известията от Coach (Треньор). Съобщенията от Coach (Треньор) ще продължат да бъдат достъпни от раздела Support (Поддръжка), когато известията са деактивирани.

### Външен вид

#### Снимки на програми

Натиснете бутона за превключване, за да изберете между използването на снимки или икони за програмите.

Изберете снимки, ако предпочитате по-ярък и цветен изглед на снимките на програмите.

Изберете икони, ако предпочитате не толкова цветен изглед на иконите на програмите.

#### Съответствие за телефон

Автоматично съответства на настройката за светъл или тъмен режим на телефона. Забраняването на това ви позволява да изберете режима ръчно.

### Аналитични данни

Активирайте или деактивирайте споделянето на данни за употреба. С предоставянето на данни за употреба Вие ще ни позволите да изучаваме и подобряваме продукта и услугите. Никога няма да продадем Вашата лична информация на други лица. Това е част от нашата Декларация за поверителност.

### Режим за демонстрация

Включване или изключване на режима за демонстрация. Режимът за демонстрация ви позволява да изпробвате приложението без свързване към слухови апарати.

### Правна информация

Достъп до правна и регулаторна информация, свързана с приложението.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Приложението се предлага на различни езици. То автоматично ще избере същия език като този на операционната система на телефона. Ако езикът на телефона не се поддържа, езикът по подразбиране е английски.

## Информация за съответствие

### Декларация за съответствие

С настоящото Sonova AG декларира, че този продукт отговаря на изискванията на Регламента за медицинските изделия (ЕС) 2017/745.

Ръководството за потребителя на всички приложими езици в електронна форма е достъпно чрез уеб страницата [www.unitron.com/appguide](http://www.unitron.com/appguide).

Като алтернатива ръководството за потребителя може да бъде достъпно директно от приложението, като отидете до секцията „Още“, изберете „За приложението“ и след това докоснете връзката в долната част, за да стигнете до Помощ и поддръжка във външен прозорец на браузъра. Оттам можете да навигирате до Поддръжка / Ръководства за потребителя и да превъртите надолу до секцията за приложение.

### Описание на символите



Със символа CE Sonova AG потвърждава, че този продукт отговаря на изискванията на Регламента за медицинските изделия (ЕС) 2017/745. Числата след символа CE съответстват на кода на сертифицираните институции, с които са проведени консултации по горепосочения регламент.



Име, адрес

Указва производителя на медицински изделия, както е определено в Регламента за медицински изделия (ЕС) 2017/745



Указва, че устройството е медицинско изделие.



Указва упълномощения представител в Европейската общност. EC REP също е вносителят за Европейския съюз.



Указва каталожния номер на производителя, за да може медицинското изделие да бъде идентифицирано.



Този символ указва, че е важно потребителят да прочете и вземе предвид съответната информация в това ръководство за потребителя.



Указание, че са налични електронни инструкции за употреба.



Този символ посочва, че е важно потребителят да обърне внимание на съответните предупредителни съобщения в това ръководство за потребителя.



Важна информация за безопасността на работата и продукта.



Словната марка и логата Bluetooth® са регистрирани търговски марки, притежавани от Bluetooth® SIG, Inc., и всяка употреба на тези марки от Sonova AG е под лиценз. Други търговски марки и търговски наименования са собственост на съответните им притежатели.



Символ за авторско право.

## Важна информация за безопасност

Моля, прочетете съответната информация за безопасността на следващите страници, преди да използвате Вашето приложение.

### Предназначение

Предназначението на приложението е да избира, регулира и запазва съществуващи функции на слухови апарати, да има достъп до информацията за състояние и комуникацията между Крайния потребител и Специалиста по слухопротезиране, безжично, по виртуализиран начин.

### Предвидена пациентска популация

Целевата пациентска популация за това решение са Крайни потребители (неспециалисти) с едностранна или двустранна, лека до пълна загуба на слуха, носещи съвместим слухов апарат, и оценяващи удобството като способността да управляват своите слухови апарати от смартфоните си.

Приложението е предвидено за потребители на възраст 17 или повече години. Функцията Tinnitus (Тинитус) е преназначена за пациенти с хроничен тинитус на възраст от 18 години.

### Предвиден потребител

Предвиденият потребител е лицето със загуба на слуха, използващо съвместимо устройство.

### Показания

Моля, обърнете внимание, че показанията не се основават на приложението, а на съвместимите слухови апарати. Общите клинични показания за употребата на слухови апарати и функцията Tinnitus (Тинитус) са:

- Наличие на загуба на слуха
  - Едно- или двустранна
  - Проводима, сензоневрална или смесена
  - Лека до пълна

- Наличие на хроничен тинитус (приложимо само за устройства, които предлагат функцията Tinnitus (Тинитус))

### Противопоказания

Моля, обърнете внимание, че противопоказанията не се основават на приложението, а на съвместимите слухови апарати. Общите клинични противопоказания за употребата на слухови апарати и функцията Tinnitus (Тинитус) са:

- Загубата на слуха не е в обхвата на настройка на слуховия апарат (т.е. усилване, честотна характеристика)
- Остър тинитус
- Деформация на ухото (т.е. затворен ушен канал; липса на ушна мида)
- Неврална загуба на слуха (ретро-кохлеарни патологии, като липсващ/нежизнеспособен слухов нерв)

Основните критерии за насочване на пациент за медицинско или друго специализирано мнение и/или лечение са следните:

- Видима вродена или травматична деформация на ухото;
- Анамнеза за активно изтичане на течност от ухото през предходните 90 дни;
- Анамнеза за внезапна или бързо прогресираща загуба на слуха в едното или двете уши през предходните 90 дни;
- Остър или хроничен световъртеж;
- Аудиометрична разлика на звукопроводимост между въздух и кост, равна на или по-голяма от 15 dB при 500 Hz, 1000 Hz и 2000 Hz;

- Видими доказателства за значително натрупване на церумен или чуждо тяло в ушния канал;
- Болка или дискомфорт в ухото;
- Атипичен вид на тъпанчето и ушния канал като:
  - Възпаление на външния слухов канал
  - Перфорирано тъпанче
  - Други аномалии, за които специалистът по слухопротезиране смята, че са от медицинско значение

Специалистът по слухопротезиране може да реши, че препоръката не е подходяща или в най-добрия интерес на пациента, когато следното е приложимо:

- Когато има достатъчно доказателства, че състоянието е напълно проучено от медицински специалист и е осигурено възможното лечение
- Състоянието не се е влошило или променило значително след предходното изследване и/или лечение
- Ако пациентът има свое информирано и компетентно решение да не приема съвет за търсене на медицинско мнение, е допустимо да се пристъпи към препоръчване на подходящи системи за слухови апарати при следните съображения:
  - Препоръката няма да има неблагоприятни ефекти върху здравето или общото благосъстояние на пациента
  - Данните потвърждават, че са взети предвид всички необходими съображения в най-добър интерес на пациента

## Важна информация за безопасност

Моля, прочетете съответната информация за безопасността на следващите страници, преди да използвате Вашето приложение.

Ако се изисква по закон, пациентът е подписал отказ от отговорност, за да потвърди, че съветът за препоръка не е бил приет и че това е информирано решение.

### Клинична полза

Самото приложение не предоставя пряка клинична полза за крайния потребител, а други ползи, които са свързани с използваемостта.

Клиничните ползи се осигуряват единствено от слуховите апарати. Приложението предоставя следните ползи за предвидените потребители:

- Предоставяне на способност за регулиране и запазване на настройки на слухови апарати до индивидуалните потребности, в ограничен обхват, както е определено от първоначалната настройка, т.е. за целите на конкретни потребности. Това може да помогне за повишаването на комфорта и удовлетворението за използването на слухови апарати в конкретни ситуации на слушане (напр. намаляване на гърмкостта в шумни среди на слушане).

### Странични ефекти

Моля, обърнете внимание, че страничните ефекти не се основават на приложението, а на съвместимите слухови апарати. Физиологични странични ефекти на слуховите апарати като тинитус, световъртеж, натрупване на ушна кал, твърде силен натиск, изпотяване или влага,

мехури, сърбеж и/или обриви, запушване на ухото и техните последствия, като главоболие и/или болка в ухото, могат да бъдат отстранени или намалени от Вашия специалист по слухопротезиране.

Традиционните слухови апарати имат потенциала да изложат пациентите на по-високи нива на звук, което може да доведе до изместване на прага в честотния диапазон, засегнат от акустична травма.

### Ограничения на употребата

Употребата на приложението е ограничена до функционалностите на съвместимото устройство/устройства.

Всякакъв сериозен инцидент, който е възникнал във връзка с приложението, трябва да бъде докладван на представителя на производителя и на компетентния орган в държавата на пребиваване. Сериозен инцидент е всеки инцидент, който пряко или непряко е довел, може да е довел или може да доведе до някое от следните:

- а. смърт на пациент, потребител или друго лице
  - б. временно или постоянно сериозно влошаване на здравословното състояние на пациент, потребител или друго лице
  - в. сериозна заплаха за общественото здраве
- За да докладвате за необичайна работа или събитие, свържете се с производителя или с представител.

## Важна информация за безопасност

Моля, прочетете съответната информация за безопасността на следващите страници, преди да използвате Вашето приложение.

### Бележка за сигурността

Данните на пациентите са лични данни и тяхната защита е важна:

- Уверете се, че смартфоните са актуализирани с най-новите актуализации за сигурност на операционната система. Активиране на автоматично актуализиране.
- Уверете се, че инсталираната версия на приложението е актуализирана.
- Използвайте само оригинални приложения на Sonova от официални магазини с Вашите слухови апарати.
- Уверете се, че използвате надеждни пароли и пазете идентификационните данни в тайна.
- Заклучвайте телефона с ПИН и/или биометрично (напр. пръстов отпечатък, лице) и настройте телефона да се заключи автоматично след няколко минути неактивност.
- Уверете се, че инсталираните приложения разполагат само с разрешенията, които са им необходими.
- Избягвайте създаването на Bluetooth® сдвояване с Вашите слухови апарати на публични места. Това се дължи на риска от нежелани смущения от 3-та страна. Препоръчваме да извършвате Bluetooth® сдвояването у дома.
- НЕ използвайте джейлбрейкнати или руутнати телефони.  
Не забравяйте винаги да пазите данните в безопасност. Имайте предвид, че този списък не е изчерпателен.

- При прехвърлянето на данни по небезопасни канали ги изпращайте като анонимни или ги криптирайте.
- Защитете архивиранията на данни на смартфона си не само от загуба на данни, но също и от кражди.
- Премахнете всички данни от смартфона, които вече не се използват от Вас или подлежат на изтриване.

### Поддръжка на софтуера

Ние непрекъснато следим отзивите от пазара. Ако изпитате някакви проблеми с последната версия на приложението, свържете се с местния представител на производителя и/или предоставете обратна връзка в App Store или Google Play Store.



Промяната на настройката, например намаляване на силата на звука, заглушаване на слуховите апарати или увеличаване на “Намали страничния шум”, може да доведе до опасности, като например вече да не се чува входящият трафик.



Ако слуховите апарати не отговарят на устройството поради необичайно поле на смущение, преместете се от полето на смущение. Активирайте Bluetooth. Bluetooth трябва да е активиран, за да се свържете към Вашите слухови апарати. Ако слуховите апарати не отговарят, проверете дали слуховите апарати са включени и батерията не е изтощена.



Налични инструкции на: [unitron.com/appguide](http://unitron.com/appguide) в PDF формат на Adobe® Acrobat®. За да ги прегледате, трябва да имате инсталиран Adobe Acrobat Reader. Посетете [Adobe.com](http://Adobe.com), за да изтеглите.



За да получите безплатно хартиено копие на инструкциите, свържете се с местния представител на Unitron. Ще ви бъде изпратено копие в рамките на 7 дни.



Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa, Switzerland



И вносител за Европейския съюз:  
Sonova Deutschland GmbH  
Max-Eyth-Str. 20  
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany